

тых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 46/187 от 20 декабря 1991 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете погашение авансов из Фонда оборотных средств;

с) суммы, которые могут потребоваться для сохранения Фонда оборотных средств в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

*79-е пленарное заседание,  
20 декабря 1991 года*

#### 46/189. Планирование по программам

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/219 от 21 декабря 1988 года, 44/194 и 44/200 В от 21 декабря 1989 года и 45/253 от 21 декабря 1990 года и принимая во внимание резолюцию 1991/67 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года,

*рассмотрев* представленный в устной форме доклад Председателя Пятого комитета<sup>42</sup> о рассмотрении Вторым комитетом<sup>43</sup> измененной программы 21<sup>44</sup> среднесрочного плана на период 1992–1997 годов<sup>45</sup>,

*рассмотрев также* доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать первой сессии<sup>46</sup> и соответствующие части доклада Экономического и Социального Совета за 1991 год<sup>47</sup>,

*рассмотрев далее* соответствующие части первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов<sup>48</sup>,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о методологии контроля и отчетности в отношении выполнения программ Организации Объединенных Наций<sup>49</sup> и об обзоре процедур представления заявлений о последствиях для бюджета по программам и использования и функционирования резервного фонда<sup>48</sup>,

*принимая во внимание* комментарии и замечания, сделанные в Пятом комитете в отношении планирования по программам<sup>49</sup>,

## I

### СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1992–1997 ГОДОВ

*утверждает* программу 21 (Государственное управление и финансы) среднесрочного плана на период 1992–1997 годов<sup>45</sup> с изменениями, внесенными Генеральным секретарем<sup>44</sup>;

## II

### КОНСУЛЬТАЦИИ С МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ В ХОДЕ ПРОЦЕССА ПЛАНИРОВАНИЯ, РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ И СОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА

1. *отмечает с беспокойством*, что обзор программ работы по большинству разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов межправительственными органами не производился;

<sup>42</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пятый комитет, 29-е заседание и исправление.*

<sup>43</sup> Там же, сорок шестая сессия, Вот й комитет, 32-е заседание и исправление.

<sup>44</sup> A/46/330 и Согг.1, приложение.

<sup>45</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1), тома I и II.*

<sup>46</sup> Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 3 (A/46/3/Rev.1).

<sup>47</sup> A/46/173.

<sup>48</sup> A/46/170.

<sup>49</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пятый комитет, 5, 9–17, 19–23, 25, 27, 29, 31, 33, 41 и 53-е заседания и исправление.*

2. *просит* Генерального секретаря организационно оформить процесс консультаций с государствами-членами по среднесрочному плану или внесению в него изменений и по программам работы, подлежащим включению в предлагаемые бюджеты по программам, и использовать, когда это необходимо, специальные механизмы для обеспечения своевременного их обзора соответствующими межправительственными органами;

3. *предлагает* функциональным, секторальным, региональным и центральным органам по обзору повышать качество проводимого ими обзора соответствующих представляемых им документов по планированию и программам;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить повышение качества предложений, представляемых органам, упомянутым в пункте 3 настоящего раздела, а также их более своевременное представление и совершенствование процедуры их представления в целях облегчения проведения обзора, также упомянутого в пункте 3;

### III

#### ПРИОРИТЕТЫ

1. *подчеркивает* важное значение установления приоритетов как неотъемлемой части процесса планирования, разработки программ и составления бюджета;

2. *просит* Генерального секретаря сделать все возможное в целях обеспечения того, чтобы все соответствующие подразделения и органы устанавливали и соблюдали приоритеты в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

3. *просит также* Генерального секретаря держать в поле зрения положения и правила в отношении установления приоритетов, особенно на уровне видов деятельности и мероприятий, в ходе осуществления бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов и использования резервного фонда бюджета по программам;

### IV

#### ЗАЯВЛЕНИЯ О ПОСЛЕДСТВИЯХ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

1. *подтверждает* необходимость полного осуществления соответствующих положений резолюции 44/200 В Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Генеральному секретарю принять надлежащие меры в целях повышения общей осведомленности о процессе составления бюджета в Организации и в этой связи информировать специальные конференции, созываемые под эгидой Организации Объединенных Наций, о последствиях для бюджета проек-

тов их резолюций, рекомендаций и решений;

3. *просит* Генерального секретаря усилить программную ориентацию содержания заявлений о последствиях для бюджета по программам и предлагать в таких заявлениях или пересмотренных сметах альтернативные варианты осуществления новых мероприятий, как того требуют положения резолюций 41/213 и 42/211;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Комитет по программе и координации на его тридцать третьей сессии доклад по обзору процедур представления заявлений о последствиях для бюджета по программам и использования и функционирования резервного фонда с учетом просьб, изложенных в пункте 3 настоящего раздела;

### V

#### КОНТРОЛЬ ЗА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОГРАММ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о методологии контроля и отчетности в отношении выполнения программ Организации Объединенных Наций<sup>47</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации<sup>24</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>26</sup> в отношении доклада, упомянутого в пункте 1 настоящего раздела;

### VI

#### КООРДИНАЦИЯ

1. *выражает свою признательность* Административному комитету по координации за улучшения, внесенные им в его годовой обзорный доклад за 1990 год<sup>50</sup>, в частности путем подготовки нового доклада о программах и ресурсах системы Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает* важное значение координации в системе Организации Объединенных Наций и ведущую роль Административного комитета по координации, возглавляемого Генеральным секретарем, в обеспечении большей взаимодополняемости и согласованности мероприятий и программ системы Организации Объединенных Наций;

3. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в докладе о работе тридцать первой сессии<sup>24</sup>, в отношении годового обзорного доклада Административного комитета по координации за 1990 год;

<sup>50</sup> E/1991/42 и Add.1 и 2.

4. *просит* Административный комитет по координации продолжать его усилия по совершенствованию своих годовых докладов с учетом выводов и рекомендаций Комитета по программе и координации, сделанных на его тридцать первой сессии;

## VII

## ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

*просит* Комитет по программе и координации рассмотреть свою программу работы в свете резолюции 1991/67 Экономического и Социального Совета и представить предложения о сроках проведения и продолжительности его сессий;

## VIII

## ДРУГИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

*утверждает* другие выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его тридцать первой сессии, которые не были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии.

79-е пленарное заседание,  
20 декабря 1991 года

## 46/190. План конференций

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комитета по конференциям*<sup>51</sup>,

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции 43/222 В от 21 декабря 1988 года, 44/196 А от 21 декабря 1989 года и 45/238 А от 21 декабря 1990 года,

*принимая к сведению* комментарии, сделанные государствами-членами в Пятом комитете в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи<sup>52</sup>,

*отмечая* роль Комитета по конференциям в том, что касается отступлений в межсессионный период от утвержденного расписания конференций и заседаний,

*отмечая также*, что целью дальнейшего изучения и анализа коэффициентов использования ресурсов конференционного обслуживания является обеспечение более эффективного управления такими ресурсами,

*признавая* прогресс, достигнутый в деле рационального использования ресурсов конференционного обслуживания, и наличие возможностей для дальнейшего улучшения такого использования, включая повышение

точности планирования использования ресурсов конференционного обслуживания,

*ссылаясь* на пункт 23 первого утвержденного Генеральной Ассамблеей доклада Генерального комитета<sup>53</sup>, в котором содержится требование о том, чтобы главные комитеты, прежде чем принимать решения о проведении новых и дополнительных конференций, пересмотрели число специальных конференций Организации Объединенных Наций, уже предложенных и намеченных в их соответствующих областях деятельности, и чтобы в течение одного года проводилось бы не более пяти специальных конференций,

*учитывая* свои резолюции 33/56 от 14 декабря 1978 года, 36/117 В от 10 декабря 1981 года и 45/238 В от 21 декабря 1990 года, в которых она просила Генерального секретаря принять все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы предсессионные документы для заседаний распространялись не менее чем за шесть недель до этих заседаний одновременно на всех официальных языках органов Организации Объединенных Наций, и распространять за восемь недель до открытия сессии какого-либо межправительственного органа вместе с аннотированной повесткой дня сессии доклад о состоянии готовности на этот момент всей необходимой для этой сессии документации на всех языках,

*напоминая* о предложении Генерального секретаря на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи взглянуть со стороны свежим взглядом на деятельность Департамента Секретариата по обслуживанию конференций в течение двухгодичного периода 1990–1991 годов, а также о соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи на этот счет,

*с обеспокоенностью отмечая*, что правило, касающееся издания документов на всех официальных языках за шесть недель до заседаний, во многих органах Организации Объединенных Наций не соблюдается,

1. *утверждает* проект расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1992–1993 годов, представленный Комитетом по конференциям<sup>54</sup>;

2. *уполномочивает* Комитет по конференциям внести в расписание конференций и совещаний на 1992 год изменения, которые могут оказаться необходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на сорок шестой сессии;

3. *призывает* Комитет по конференциям и Секретариат изучить вопрос об альтернативных сроках проведения основной сессии Экономического и Социального Совета и последствиях возможной корректировки таких сроков в расписании на 1993 год с учетом положения резолюции 54/264 Генеральной Ассамблеи от

<sup>51</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 32 (A/46/32).

<sup>52</sup> Там же, сорок шестая сессия, Пятый комитет, 3, 4, 6, 9 и 56-е заседания и исправление.

<sup>53</sup> Там же, сорок шестая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ A/46/250.

<sup>54</sup> Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 32 (A/46/32), приложение II.